

แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ๒๕ กรกฎาคม ๒๕๕๕
ผู้ปฏิบัติงาน นางสาวอุทัยชนก เมืองรัตน์
ตำแหน่ง นักวิทยาศาสตร์ปฏิบัติการ (ภาษาสเปน)
กลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ

เนื้อหาข่าวของประเทศเวเนซุเอลา (หมวดการเมือง)

ชาวเวซเรียกร้องให้เรปซอลบรรลุความตกลงฉันทมิตรกับอาร์เจนตินา

เมื่อวันจันทร์ที่ ๒๓ กรกฎาคม ที่ผ่านมา นายฮูโก ชาเวซ ประธานาธิบดีเวเนซุเอลาได้หารือกับ นายคูลิโอ เด บิโต รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการวางแผน การลงทุน และการบริการของประเทศอาร์เจนตินา นายบิโตมีประเด็นหลักอยู่ที่ความเท่าเทียมทางพลังงานภายหลังการแปรรูป YPF ให้เป็นกิจการของรัฐ โดย นายฮูโก ชาเวซ เรียกร้องให้เรปซอลซึ่งเป็นบริษัทน้ำมันสัญชาติสเปนบรรลุความตกลงฉันทมิตรกับรัฐบาล อาร์เจนตินาเนื่องจากการแปรรูปบริษัท YPF เป็นกิจการของรัฐ อีกทั้งยังตั้งข้อสังเกตว่ากระบวนการทาง กฎหมายอาจทำให้ความสัมพันธ์ของเวเนซุเอลากับเรปซอลเกิดความบาดหมางกันได้ นายชาเวซเห็นว่า การ แปรรูปบริษัทเอกชนเป็นกิจการของรัฐดังกรณี YPF นี้จะสร้างแรงกระตุ้นให้แก่ประเทศเวเนซุเอลาเนื่องจากจะ ทำให้เกิดสมรรถนะขนาดใหญ่ในการรวบรวม ผลักดัน และพัฒนาความเท่าเทียมทางพลังงาน กล่าวคือ นายชาเวซเห็นว่า การเข้ามาดำเนินกิจการของบริษัท YPF ในประเทศเวเนซุเอลานั้นจะสร้างความแข็งแกร่ง ให้แก่ประเทศ อาทิ การส่งน้ำมันดิบให้แก่ประเทศอาร์เจนตินาเพิ่มขึ้นโดยผ่านทางบริษัท YPF ที่เข้ามาลงทุนใน บริเวณฟาคา เด โอริโนโก ซึ่งเป็นบริเวณที่มีน้ำมันดิบมากในประเทศเวเนซุเอลา นายชาเวซยังได้ย้ำถึง ผลประโยชน์ที่บริษัท YPF จะได้รับจากประเทศเวเนซุเอลาได้แก่ การค้าที่เพิ่มขึ้น ค่าใช้จ่ายในการแลกเปลี่ยน ค่าเงินที่ลดลง รวมทั้งบริษัท YPF และประเทศเวเนซุเอลายังอาจร่วมมือกันในการกำหนดราคาน้ำมันตามความตกลงแลกเปลี่ยนเทคโนโลยีด้วย

ที่มาของข่าว <http://www.europapress.es/latam/economia/noticia-argentina-chavez-insta-repsol-llegar-acuerdo-amistoso-argentina-nacionalizacion-ypf-20120724065115.html>

ผู้ตรวจทาน นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์ ผู้บังคับบัญชาในกลุ่มงานภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ